

# HERALDO ALAVÉS

AÑO XVII

Teléfono núm. 96

DIARIO INDEPENDIENTE DE LA TARDE

Vitoria, Martes 5 de Noviembre de 1918

Partida de ceros núm. 14

Número 7407

## Banco de Bilbao

Capital desembolsado... 30.000.000  
Reservas ..... 30.000.000 { Pesetas 60.000.000

Sucursales: VITORIA · MADRID · PARÍS · LONDRES

La Sucursal de Vitoria efectúa cuantos servicios hacen relación con las operaciones de Banca, Bolsa Créditos o Ahorros en sus diversas formas. Tiene correspondencias en las principales plazas del mundo.

Admite impresiones en Caja de Ahorros y a vencimiento fijo.

El establecimiento informará sobre cualquier operación que se deseé.

## Crónica de Estíbariz

POR J. DE I.

XXII

El día doce de Octubre de mil novecientos trece se celebró la fiesta oficial de dicho año, anotándose como particularidad el hecho de acudir los vecinos del valle de Aramayona con la ofrenda del cirio adquirido con limosnas depositadas en la parroquia.

Por la mañana se bendijo el nuevo altar de piedra labrada, y a las diez celebróse la misa mayor que dice el señor Curia de Santa María en la que predicó el presbitero Dr. Echeguren, siendo cantada por una escogida capilla.

Se contó la asistencia de los diputados Srs. Guinea y Ortiz, secretario Sr. Zumárraga, representación del Municipio, Junta de Restauración, varios sacerdotes de aldeas próximas otros de Vitoria, etcetera.

Por la tarde hubo rosario, bendición del nuevo Viacrucis en talla, y Salve.

En este día se estrenaron el nuevo púlpito, bancos adosados a los muros, confesionario, etcetera. Se vió ya terminada (desde hace varios meses) la nueva sacristía, así como el terrero o cobertizo para carruajes y la segunda casa.

El año siguiente, la fiesta se celebró el día veintiuno de Septiembre, acordándose que para lo sucesivo siempre tenga lugar el domingo tercero del mes de Septiembre.

A las ocho se celebra la misa de Comunión, y a las diez y media sale la procesión a continuación de la cual es la misa mayor que dice el señor Curia de Santa María, diciendo y subdiacanando los señores Curas de Argandoña y Oreatza, siendo dicha misa Votiva de la Virgen.

La capilla de la Catedral canta la misa de Cicognani y el Tota Pulchra de Beijens. Predica el doctor Tabar. A continuación hay como siempre otra misa rezada.

A las tres rosario con letanía cantada, Salve popular y despedida, habiendo sido representada la Diputación por los señores Ortiz y Zumárraga, y el Ayuntamiento por el alcalde señor Mascarós y concejales Monte y Bajo.

Luego de los cultos bailóse un alegre baile. El día 14 de Mayo de mil novecientos quince al igual que se ha hecho en años sucesivos, (y seguramente en algunos años anteriores al citado,) se celebró en el Santuario la gran fiesta Eucarística reglamentaria de las Marías de los Sagrarios, que tiene a su custodia el de esta iglesia, dando comienzo los cultos a las cuatro de la tarde, con asistencia de unos diecisiete señores curas de aldeas y otros sacerdotes de la ciudad, exponiéndose el Santísimo, rezándose el rosario, dirigiéndose una plática el director de la Congregación, saliendo luego la procesión por la campa, y siendo finalmente la reserva.

Para finalizar esta crónica, dejando para la próxima la reseña de la solemne consagración del altar mayor, acto oficializado por el ilustrísimo prelado Dr. Melo A. Calde, a propósito de la ofrenda del cirio, realizada por los teligreses del valle de Aramayona, según se vio al comienzo de este artículo, vamos a reproducir un modesto cuadro que en la revista Novedades publicamos hace años. Retrotrajámmonos al siglo XIV año... mes de Mayo, día veintinueve.

Son las seis de la mañana, y esta se presenta espléndida, clara, primaveral.

En la villa de Oreatza reside don Pedro Vélez, descendiente de la ilustre Casa de Guevara y su señorío, palacio con Leganado caballeros y magnates de cercanas y lejanas villas, mientras que en la iglesia se reúne clero y pueblo de todos los lugares del llano, sin faltar los aitanos que caminando a la ayuda de sus makillas, no sienten el cansancio ante la idea del poder; sosteniendo una vez más a la gran fiesta y ceremonia que no ha de tardar en celebrarse.

Se trata de ir a Estíbariz con la ofrenda de los cirios que terminada la Pascua, se retirarán los sacerdotes y se llevan en andas el espíritu que como usual ofrenda, la Casa de Guevara dedica a la antigua patrona de la Cofradía de Arriaga.

La comitiva se organiza en breves momentos, emprendiendo la dirección del Santuario.

Por entre una muchedumbre de aldeanos, los dependientes del palacio de Oreatza rompen marcha detrás del chistu, Lucen lóriga

peto, calzas, capacete y escudo, empuñando largas alabardas. El clero sigue en orden formado en dos filas. Las autoridades administrativas de la Hermandad y aldeas próximas vienen luego conduciendo los cirios de sus parroquias respectivas. A continuación cuatro robustos guiones conducen en un ballarte y por bajo o a la mano, el gran cirio cuyo peso no bajaría de tres quintales.

El señor de Oreatza vestido con riquísima cota de malla de brillante seda blasonada con el escudo de la casa y cubierta su cabeza por brillante casco de lucido plumaje, cierra marcha montado sobre alazán de alzada y brios. A su lado, y dando escolta, cabalgan los hijos-dalgo de lejanas y cercanas villas de Alava y algunos de Navarra, Guipúzcoa y Vizcaya, detrás de todos los cuales, de a cuatrón en fondo, marchan sus escuderos.

El Clero y Cruz de Estíbariz aguardan sobre el borde del Otero desde que las campanas de la basílica anunciaron que la comitiva se acercaba.

Dentro de la iglesia, la familia de Vélez, que tomando por el atajo acortó la distancia, ocupa sitio preferente.

En breve penetran todos en el templo y depositados los cirios ante el trono de la Madre de Dios, comienza la misa que cantan los mozos de la Hermandad.

Oficia el plébano con los rectores de los cuatro pueblos, y después del evangelio un renombrado orador de Vitoria dirige la palabra. Este después de ponderar en su discurso la tradición que en el día se remueve celebrándose en confederación y amistad entre las provincias hermanas y acudiendo al acto noble de todas ellas para de este modo sellar más y más ante la Virgen la unión cordial y antigua necesaria entre individuos de una misma raza, excitó a que de día en día y más cada vez, se venera a la bendita imagen, por cuya mediación Dios, indudablemente se complació en proteger a los habitantes y naturales de este noble bendito país, ya que ellos, en sus deliberaciones en sus ceremonias y en sus fiestas, siempre quisieron ser presididos por la que es encarnación de nuestras leyes y tradiciones, des de su trono de gloria que en esta preciosa joya del arte románico destinaron nuestros mayores, ya en el campo de Arriaga, a donde al efecto, trasladábasele procesionalmente.

Terminada la misa, cintase con gran fervor la Salve popular y luego de la ceremonia religiosa congregáanse todos en grande beldadera, que para seguir la antigua costumbre de que por todos se coma del mismo pan, constea el Señor de Oreatza.

Por la tarde, rezado el rosario, los versolaris en la campa improvisan chisqueras chascarrillos, mientras se preparan los concursantes que en las carreras de cintas y de cañas han de tomar parte.

Después, en las danzas clásicas lucea su agilidad y arte los guiones, y antes de abdicar el cerro, encienden las hogueras de tradición que, hasta el amanecer pregonarán por la llanada la gran fiesta celebrada.

Hoy se han convocado los argumentos que el vicario dió en su conferencia de ayer, con los representantes de la prensa local, para justificar el precio extraordinario de los huevos.

A los vendedores les habrá parecido muy bien las palabras del señor Echeverría, a nosotros que somos compradores, lo contrario de muy bien.

En otras poblaciones, incluso en Bilbao, se venden los huevos más baratos que en Vitoria. Sin duda, será porque por ahí los acaparadores no están enfermos, ni a las gallinas se les ha resentido su importante saud.

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Y de la leña qué? ¿También está deslocalizada? ¿Hasta influido en su precio algún que otro catarro que quizás han padecido los que aprovechan y se lucran con los montes del vecindario vitoriano?

Las consecuencias que deduce, al tener noticia de los atacados y fallecidos habidos, fueron meras hipótesis que muy bien pudieran ser reales, cuando momentos antes, vi tan punible abandono y máxime en las circunstancias actuales, y con respecto a lo de que, «que si está de Dios, con higiene o sin ella, les cogerá el mal, pues también los médicos se mueren»; que por lo tanto no pueden andar en esas minucias; son expresiones que se las ha oido a varios de mis vecinos, no pudiendo por menos de correrles que, ante el poder de Dios no hay nada que se oponga, pero que también nos han mandado a este mundo terrenal para que por nuestra parte, pongamos los medios conducentes tanto para la conservación de nuestros cuerpos, cuanto a la de nuestras almas, pues el descuidar tanto del uno, como de la otra, es pecado mortal.

Por los demás cargos que hice en mi escrito anterior, fueron en síntesis; es decir, me refería a todos los pueblos pequeños en general, por lo bien que los conozco, pues por suerte o desgracia he tenido que habitar en varios y de diferentes regiones. No solamente lo digo yo, sino que lo han dicho más anteriores que por su experiencia e ilustración, están más autorizados, pues no está tampoco muy lejano y se habrá enterado todo aquél que se dedique a leer la prensa diaria, que el 29 del pasado Octubre se reunió en Madrid el Real Consejo de Sanidad en pleno, presidido por el señor ministro de la Gobernación, y en el curso de la discusión se condonaron muchos de que los pueblos no cumplen las leyes y menos las prescripciones sanitarias.

No traté con mi escrito anterior de mortificar ni menos de perjudicar a nadie, únicamente con la sana intención de que se corrigan tales desdichos, porque por encima de todo, está el mirar por la salud pública, pues aquí el mortificado y perjudicado ha sido el que esto escribe por la sencilla razón de que se le niega lo que ha visto y que puede probar donde se quiera y como se quiera.

ENRIQUE RODRIGUEZ.  
Aspuru 5 de noviembre de 1918.

### Dr. Parra Solache OCULISTA

Ex-ayudante del Dr. Laignier (Sucesor de Wecker, de París) del Real Hospital del Buen Suceso de Madrid; y de los Institutos Oficiales de Madrid y Valladolid.

Consulta diaria para enfermedades de los ojos de 11 a 1 y de 3 a 5.

Calle de la Florida, 24—2<sup>a</sup>, derecha

### ÓPTICA MEDICA DATO, 37—VITORIA BAJO LA DIRECCION DEL OCULISTA

EN ESTA CIUDAD DR. Parra  
Ejecución rápida de las fórmulas de los  
señores Médicos-Oculistas.

Montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la ÓPTICA. Completo surtido de  
CRISTALES Y ARMADURAS

Artículos diversos de óptica.

GRADUACION DE LA VISTA

### Banco de Bilbao

FUNDADO EN 1857

#### SUCURSALES

MADRID.—Avendaño del Conde Peñalver, 17  
PARIS.—27, Rue Vivienne (Place de la Bourse)  
LONDRES.—5, Bishopsgate

VITORIA.—Estación, número 18

Se sitúa el día 31 de Octubre de 1918

	Pesetas Cts	Pesetas Cts
ACTIVO		
Caja y Bancos.....	22.830.647,83	
Cartera 1. Hasta 37.774.907,77	145.912.669,63	
Préstamos sobre valores.....	5.184.327,20	
Cuentas corrientes de crédito con interés.....	69.129.733,20	
Correspondencia de deudores.....	74.179.298,61	
Diversos deudores.....	26.186.122,99	
Gastos generales y sueldos.....	350.195,74	
Bienes muebles e inmuebles.....	3.500.000,00	
Nominales:		
Depósitos en garantía.....	56.090.738,84	
Id. voluntarios.....	1.098.356.108,07	
Id. necesarios 434.975,00		
Valores en poder de responsables 152.293.450,86		
	1807.175.270,77	
	1645.418.265,47	
PASIVO		
Capital 60.000 acciones de 1 peseta 500.....	30.000.000,00	
Fondo de reserva.....	15.000.000,00	
Depósito por aportación complementaria.....	15.000.000,00	
Beneficios y pérdidas.....	3.095.137,07	
A. socios por cuentas corrientes y consignaciones.....		
Impontentes en la Caja de Ahorros.....	104.021.510,78	
Correspondencia acreditada.....	51.312.866,65	
Diversos acreedores.....	51.953.999,91	
Efectos a pagar.....	62.115.377,57	
Dividendos, cupones y amortizaciones a pagar.....	3.586.224,86	
Nominales:		
Depositantes vía en grata 56.090.738,84		
Id. voluntarios 1.098.356.108,07		
Acreedores por depósitos nómicos 434.975,00		
Id. devalores en poder de 1807.175.270,77		
corresp. 152.293.450,86		
	1645.418.265,47	

Bilbao 31 de Octubre de 1918.—El Director General, J. Luis de Villabaso.—El Contador, Santos de Gárate.—El Presidente de tasa del C. A., José Manuel de Ariepe.

### Principales Operaciones

Cuentas corrientes y consignaciones; a la vista, interés 1 por 100; a 7 días, interés 1 por 100.

Imposiciones en Caja de Ahorros, 5 por 100 anual, a vencimiento fijo; 3 1/2 por 100 a 12 meses; 3 por 100 a 6 meses; 2 1/2 por 100 a 3 meses.

Giro cartas de crédito, órdenes telegráficas, sobre todos los países del mundo.

Letras a negociación, descuentos, préstamos, y créditos en cuentas corrientes sobre valores personales.

Operaciones en las bolsas de Bilbao, Madrid, Barcelona, París, y Londres.

Negociación de francos y libras; a giro de cambio extranjero, impuestos y cuentas corrientes en monedas extranjeras, con abono de intereses.

Cambio de billetes y monedas extranjeras.

Adquisiciones domésticas y créditos en Bilbao, París, Londres, New York, etc., para el comercio de importación.

Descuento y negociación de Letras documentarias o simples por operaciones de comercio de exportación.

Préstamos sobre mercancías en depósito, en tránsito en importación y en exportación.

Depósitos de valores libres, derechos de custodia en Bilbao, Madrid, Vitoria, París, y Londres.

Cupones, amortizaciones, conversiones, canjes, renovaciones de hojas de cupones, empréstitos, suscripciones, emisiones, etc., sin comisión.

Alquiler de cajas de seguridad para títulos, documentos y objetos preciosos.

### Escuelas Dominicales

Habiendo despachado, gracias a Dios, las causas que motivaron la suspensión de clases en la Escuela Dominical de Villasuso, se pone en conocimiento de las interesadas, señoritas Instructoras y alumnas, que vuelven a reiniciar dichas clases, desde el próximo domingo, 10 del corriente mes de Noviembre.—La Junta.

**GRUPO LOCAL EL CORRAL**  
RESPIRE usted vapores de MENTONA AZOABA PELLETIER, y se verá libre del contagio de la epidemia actual. Los microbios productores de la enfermedad pierden su virulencia, y sus complicaciones no son mortales.

Los sanos deben usarla como preventiva, os enfermos como curativa y los convalecientes para recuperar pronto la salud. Frasco, 3 1/2 pesetas. Droguería de Rovira. Por cuatro pesetas, en Giro Postal, la remite certificada al Laboratorio Pelletier, Mesoner Romanos, 10, Madrid. I.M.—1427

Quien prueba los vinos de BODEGAS FRANCO ESPAÑOLAS de Logroño, los preferirá a todas las comarcas.

El mejor postre, Mermeladas Trevijano

El Claret, Royal Claret y Diamante, de BODEGAS FRANCO ESPAÑOLAS de Logroño, son vinos Rioja selectos.

CONVALESCENTES ! SAN ROQUE (Jerez Quemado)

Así como la desinfección de locales y la higiene individual son una necesidad imperiosa en las actuales circunstancias no lo es menos de proporcionar al organismo debilitado por la enfermedad reinante, un reconstituyente activo eficaz y razonable.

Médicos eminentes recomiendan este producto como uno de los mejores para el fin indicado. Innumerables certificados acreditan las cualidades excepcionales de este gran télico y aperitivo, necesario a todas las familias.

Representante en Vitoria

Los mejores vinos de Rioja, los de BODEGAS FRANCO ESPAÑOLAS de Logroño.

CONSERVAS Trevijano

Sus preferidas a todas.

Resumen del producto de los arbitrios en el día 3 del actual.

Allhondiga 743.111. Depósito de pescado fresco 99.85. Matadero 687.35. Fielato 542.39. Oficina de arbitrios y otras dependencias 17.80. Total 2248.50 pesetas.

En dicho día se sacrificaron en el matadero las siguientes reses: bueyes 4, terneras 7, carneros 1, o ejes 0, cerdo 1.

Los de nuestras posiciones del golfo de Guinea suman pesetas 2.358.738.

Los de nuestra acción en Marruecos suman 133.913.898.

Los gastos en total suman 1.589.840.794 pesetas.

Los créditos para servicios temporales de Gobernación ascienden a 32.341.68 pesetas.

Los del ministerio de Instrucción Pública suman 18.092.650 pesetas y los de Fomento ascienden a 265.113.677 pesetas.

Los ingresos se calculan a base de lo recaudado durante el año de 1917, teniendo en cuenta que lo recaudado por el concepto de Aduanas, al terminar la guerra sufrirá un aumento y se valúa lo ingresado por ese concepto (Aduanas) en pesetas 654.868.068.

Por contribuciones indirectas se calcula recaudar, pesetas 536.802.000.

Por las contribuciones directas y por monopolios se recaudarán 359.575.000 pesetas.

Las rentas producirán pesetas 21.681.000 y las ventas por cuenta del Tesoro se calcula producirán 24.427.500 pesetas.

El total de lo que se calcula por el presupuesto de ingresos asciende a 1.597.976.568 pesetas.

En Gobernación.—Noticias de la epidemia

En el ministerio de la Gobernación y como de costumbre, hemos sido recibidos hoy los periodistas por el subsecretario señor Rosado.

Este nos facilitó las siguientes noticias que relacionadas con la epidemia, se han recibido de provincias:

Barcelona.—En las últimas veinticuatro horas se han registrado ochenta y nueve defunciones.

La epidemia disminuye notablemente en esta capital.

Palma de Mallorca.—La enfermedad decrece, menos en los pueblos donde se ha recrudificado.

Coruña.—En la capital disminuye la gripe. En los pueblos permanece la enfermedad estacionada.

En el ministerio de la Gobernación y como de costumbre, hemos sido recibidos hoy los periodistas por el subsecretario señor Rosado.

Este nos facilitó las siguientes noticias que relacionadas con la epidemia, se han recibido de provincias:

Barcelona.—En las últimas veinticuatro horas se han registrado ochenta y nueve defunciones.

La epidemia disminuye notablemente en esta capital.

Palma de Mallorca.—La enfermedad decrece, menos en los pueblos donde se ha recrudificado.

Coruña.—En la capital disminuye la gripe. En los pueblos permanece la enfermedad estacionada.

En el ministerio de la Gobernación y como de costumbre, hemos sido recibidos hoy los periodistas por el subsecretario señor Rosado.

Este nos facilitó las siguientes noticias que relacionadas con la epidemia, se han recibido de provincias:

Barcelona.—En las últimas veinticuatro horas se han registrado ochenta y nueve defunciones.

La epidemia disminuye notablemente en esta capital.

Palma de Mallorca.—La enfermedad decrece, menos en los pueblos donde se ha recrudificado.

Coruña.—En la capital disminuye la gripe. En los pueblos permanece la enfermedad estacionada.

En el ministerio de la Gobernación y como de costumbre, hemos sido recibidos hoy los periodistas por el subsecretario señor Rosado.

Este nos facilitó las siguientes noticias que relacionadas con la epidemia, se han recibido de provincias:

Barcelona.—En las últimas veinticuatro horas se han registrado ochenta y nueve defunciones.

La epidemia disminuye notablemente en esta capital.

Palma de Mallorca.—La enfermedad decrece, menos en los pueblos donde se ha recrudificado.

Coruña.—En la capital disminuye la gripe. En los pueblos permanece la enfermedad estacionada.

En el ministerio de la Gobernación y como de costumbre, hemos sido recibidos hoy los periodistas por el subsecretario señor Rosado.

Este nos facilitó las siguientes noticias que relacionadas con la epidemia, se han recibido de provincias:

Barcelona.—En las últimas veinticuatro horas se han registrado ochenta y nueve defunciones.

La epidemia disminuye notablemente en esta capital.

Palma de Mallorca.—La enfermedad decrece, menos en los pueblos donde se ha recrudificado.

Coruña.—En la capital disminuye la gripe. En los pueblos permanece la enfermedad estacionada.

En el ministerio de la Gobernación y como de costumbre, hemos sido recibidos hoy los periodistas por el subsecretario señor Rosado.

Este nos facilitó las siguientes noticias que relacionadas con la epidemia, se han recibido de provincias:

Barcelona.—En las últimas veinticuatro horas se han registrado ochenta y nueve defunciones.

La epidemia disminuye notablemente en esta capital.

Palma de Mallorca.—La

# JARABE CORTI CURACIÓN de las HERNIAS

**Interesa saber:** Que el reputado y peritísimo ortopedista de Barcelona, con el nombre oficialmente registrado señor Torrent estará en Vitoria y en el Hotel Quintanilla, únicamente el JUEVES dia 7 de Noviembre y recibirá a todos cuantos herniados quieran hallar con sus notables aparatos un instantáneo alivio y una curación completa.

Estos aparatos que son el bello ideal de todos los pacientes porque dan salud y vida y que no molestan ni hacen bulto, niñez por ser el remedio verdadero y el remedio único eficaz de todos los herniados. Miles de enfermos agradecidos los preguntan, infinidad de eminentes médicos les prescriben como son muchos también los médicos que para sus propias hernias, con gran satisfacción, los usan.

Si se quiere ahorar salud, tiempo y dinero no debe nunca nadie comprar bragueros ni vendajes de clase alguna sin antes ver primero al especialista señor Torrent de nombre registrado.

Acudir siempre a dicho especialista, no dejéis de visitarle y tened muy presente que estará en Vitoria y en el Hotel Quintanilla únicamente el jueves dia 7 de Noviembre.

**NOTAS:** —En San Sebastián el dia 5, en el Hotel SUIZO. En Tolosa el dia 6, en el Hotel Bustamante. En Burgos el dia 8, en el Hotel Universal. En Valladolid el dia 9, en el Hotel Imperial y en Palencia el dia 10, en el Hotel Central, donde así mismo podrán visitarla todas cuantas personas lo deseen, desde las nueve de la mañana hasta las dos de tarde solamente.

Talleres y Despacho en Barcelona: Unión, 13 Casa Torren.

**ADVERTENCIA:** Se recomienda el más grande cuidado en no equivocarse con otros anuncios que por llevar nombres parecidos o iguales podrían confundirse con esta reputada casa y para evitarlo, sépase pues, todo anuncio que después de la palabra Torrent o diga no nombre registrado, no se pertenece en nada ni para nada a esta tan acreditada casa TORRENT, nombre registrado: 31-3 g y

La B. t: contestación al Gobierno otomano ha sido entre gada al embajador de España.

## Crisis en Holanda

Amsterdam.—Se ha declarado la crisis en el gobierno holandés.

Se cree subirá al poder el partido conservador, que logró mantener su independencia contra las influencias emanadas de Berlín.

## Golpeadores de hoy

Calificaciones del Banco de Bilbao

MADRID

Interior.....	77'00
Exterior.....	88'75
Amortizable 5%	96'25
Idem idem de 1917.....	95'75
Zaragoza.....	373'00
Tabacos.....	292'00
Azucareras.....	93'00
Caja 5% Banco Hipotecario.....	105'95
Franco.....	90'80
Libras.....	23'59

BILBAO

Banco Vizcaya.....	1599'00
F. C. Vascongado.....	545'00
F. C. Robla.....	468'00
Perracarril del Norte.....	373'00
Minas de Cala.....	305'00
Argeniferia Córdoba.....	60'00
Explosivos.....	308'00
Reimeras.....	530'00
Marítima Nervión.....	2800'00
Marítima Unión.....	945'00
Naviera Vascongada.....	1040'00
Naviera Bach.....	2675'00
Naviera Izarra.....	445'00
Naviera Guipuzcoana.....	515'00
Ayuntamiento de Bilbao.....	88'00
Nortes 3%.....	65'00
Construcción Naval.....	105'00
Londres.....	23'72
Mundaca.....	425'00
Marítima Bilbao.....	380'00

## Dependiente

Se necesita para comercio de tejidos con alguna práctica y buenas referencias. Informarán en esta administración 1133

Advertimos a nuestros colaboradores spontáneos que no devolvemos correspondencia.

Se publicarán aquellos que la Dirección estime oportuna, y desde luego en nuestra sección «El público dice...» a todos aquellos que, en forma correcta, contengan denuncias o quejas contra abusos o negligencias de las Autoridades, Corporaciones y sus agentes, o contra el mal estado y abandono de los servicios públicos.

## Kiosco de la "Buena Prensa"

Periódicos y revistas de suscripción

y venta en este kiosco

El Correo Español.—Madrid.

El Debate.—Madrid.

El Siglo Futuro.—Madrid.

El Universo.—Madrid.

La Lectura Dominical.—Madrid.

La Semana Católica.—Madrid.

El Eco del Pueblo.—Madrid.

Los Niños (revista infantil).—Madrid.

Juventud Española.—Madrid.

El Correo Catalán.—Barcelona.

La Hormiga de Oro.—Barcelona.

El Amigo de la Juventud.—Barcelona.

El Social.—Barcelona.

La Nica.—Barcelona.

La Gaceta del Norte.—Bilbao.

El Pueblo Vasco.—Bilbao.

El Solar Vizcaíno.—Bilbao.

HERALDO ALAVES.—Vitoria.

El Noticiero.—Zaragoza.

El Pilar.—Zaragoza.

Diario de Valencia.—Valencia.

Rosas y Espinas.—Valencia.

Diario de la Rioja.—Logroño.

El Pensamiento Navarro.—Pamplona.

El Castellano.—Burgos.

La Información.—San Sebastián.

El Ferroviario.—Valladolid.

Banco Hipotecario de España

Capital social 50.000.000 pesetas

Préstamos con garantía hipotecaria genérica ya sean sobre fincas rústicas o urbanas, amortizables de 5 a 50 años.

Para detalles y formular la petición del préstamo dirigirse al agente de este Banco don Ricardo S. de Santamaría, Procurador de los Tribunales.

CERCAS ALTAS, 11.—Teléfono 142 VITORIA

**Catarros**  
Tos.-Bronquitis -:  
DEPOSITO EN VITORIA  
VENTA EN FARMACIAS

# Polvos de Talco

## HIGEA

Especiales para la higiene de los niños

### ANTISEPTICOS - INOFENSIVOS PERFUMADOS

Elegante y práctica presentación

Precio del bote, 1'35 pts.

## Sociedad de Automóviles LA UNION

Servicio diario de automóviles entre Vitoria y Bilbao en combinación con el tranvía de Cárdenas

### Servicio de invierno

Salidas de Vitoria

A las 4 de la tarde

Llegada a Bilbao

A las 7 de la tarde

Salidas de Bilbao

A las 8:37 de la mañana

Llegada a Vitoria

A las 12 de la mañana

En vista del mal estado de la carretera el automóvil que enlaza en Yurre con el tranvía de Arratia, lo hará en lo sucesivo en Cárdenas.

El servicio de Ochandiano y Durango se hará con coche de caballos desde Villarreal.

## Pérdida

de dos BONOS del Banco de España. Se gratificará a quien los entregue en la «Librería General», Dato, 1. 5-1-1516

### Ama de cría

Con pecho de seis días, deseas criar en casa de los padres de la criatura para dentro o fuera de la capital. Razón en esta Administración, 8-1-1436

### Por la actual epidemia

Aviso al público que me veo en el deber de suspender temporalmente toda clase de compras de trapos en mi almacén, Portal de Ali, 11.

Para partidas de hierro, metales y papel pasar avisos a la Casa Saldos, Postas, 30. Teléfono, 286.

Venta de Cayo Martínez.

### Gripe

Se evita esta enfermedad y se cura usando una sola vez el «Antigripal del Dr. Sacristán».

Farmacias: Martín, Pérez y Durán; 2 pescetas frasco.

## E. BLANQUE-Practicante

Gabinete de curación: Fueros, 17 GRATIS A LOS POBRES

## Banco de Vitoria

Capital social pesetas 1.000.000

### PRINCIPALES OPERACIONES

Apertura de cuentas corrientes a la vista, con interés anual de uno por ciento. Los cuentacorrientistas gozarán del beneficio de la negociación de letras sobre plazas bancables a la par.

### IMPOSICIONES:

En la Caja de Ahorros (1 a 20.000 pesetas) . . . . . 3 y 1/2 % anual.  
A la vista (de 500 a 25.000 pesetas) . . . . . 3 y 1/4 % anual.  
A seis meses, cantidad limitada . . . . . 3 y 1/4 % . . . . .  
A un año . . . . . 3 y 3/4 % . . . . .

Compra y venta de valores nacionales e extranjeros en las Bolsas de Madrid, Barcelona, Bilbao, París, Londres, Berlín y Bruselas a muy reducida comisión.

Negociación de letras sobre España a los económicos cambios del listín del Banco.

Expedición de giros y cartas de crédito sobre todos los puntos de Europa y América.

Órdenes telegráficas y telefónicas.

Descuento de cupones.

Préstamos y cuentas corrientes de crédito con garantía de valores del Estado y Deuda Provincial y Municipal al interés anual de CUATRO Y MEDIO POR CIENTO.

Préstamos con garantía hipotecaria y de firmas.

Depósito de toda clase de valores, libro de derechos de custodia, abonándose a los depositantes el cupón de los valores del Estado el mismo día del vencimiento, sin descuento alguno.

Cajas de alquiler.—Informes comerciales

Horas de oficina, de 9 a 1 y de 3 a media

Horas de despacho en la Caja de Ahorros los domingos, de diez a once de la mañana

## Clínica Ortopédica de Bilbao

Dirigida por el Dr. M. Salaverri, Especialista de los Clínicos de Berlín y Viena

### Colón de Larreagüei, n.º 40.-Bilbao

Edificio de nueva planta construido expresamente con todos los buenos servicios de Mecanoterapia, Rayos X, Salas de operaciones y habitaciones confortables para los operados

Tratamiento mecánico y quirúrgico de las

### HERNIAS (quebraduras)

deformidades de la espalda y piernas consecutivas a raquitismo, tumores blancos, parálisis ó de origen congénito.

Construcción de PIERNAS y BRAZOS artificiales y toda clase de APARATOS ORTOPEDICOS.

El auxiliar técnico de esta clínica, don Fermín Salaverri, a solicitud de eminentes médicos de esta población recibirá consultas de enfermos y clientes el dia 8 de todos los meses en el Hotel Pallares de Vitoria.

Chapón del centro  
Circunferencia  
Circunferencia de la cintura

El mismo con ambas  
máscaras artificiales

## COC

# Cognac y Gran Vino Domècq

Estilo Champagne

Aperitivo "Radium",

Depositorio: JOSE OCHOA DE RETANA

Independencia, 8. - Vitoria

Teléfono 47

# Lámparas CSRAN y EGMAR

GRANDES EXISTENCIAS

Ventas por mayor y menor

JOSE OCHOA DE RETANA

Independencia, 8

Teléfono 47

VITORIA

## EL ESTREÑIMIENTO

es la causa de graves dolencias

Combatid vuestro ESTREÑIMIENTO

habitual con el uso de la

## COPROBALINA

No es un purgante. No es un laxante. No irrita.

No origina ninguna clase de molestias.

ES TOLERADA POR NIÑOS Y ANCIANOS

De venta en farmacias y droguerías.

## FASTILLAS

## BOLÍVAR

CATARROS ASMA-TOS

## Wotan



SIEMENS SCHUCKERT. - INDUSTRIA ELECTRICA (S. A.)

Barcelona, Bilbao, Gijón, Madrid, Sevilla, Valencia.

# LA UNIÓN Y EL FÉNIX ESPAÑOL

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

AGENCIAS EN TODAS LAS PROVINCIAS DE ESPAÑA

FRANCIA Y PORTUGAL

53 AÑOS DE EXISTENCIA

Seguros sobre la vida. — Seguros contra incendios.

Seguros de valores. — Seguros contra accidentes.

CAPITAL SOCIAL 12.000.000 DE PESETAS EFECTIVAS

Subdirector en Alava

J. A. QUIROGA, Plaza del Generalísimo 6-2.

## ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

## ESTÓMAGO E INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispesia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, á veces, alteran con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos á quien los pida.

## LA UNION

COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

## LA UNION

Fundada en 1822

Capital social. Brancos 10.000.000

Id. desembolsado. > 2.500.000

Reservas. > 28.095.000

Subdirectores en las provincias de Alava y Vizcaya MAURA Y ARISTI. Bilbao

Agente Principal en Vitoria HILARIO OTÁÑO. Calle de Dato, 45

## Azpiazu H.

EN TRAGLABARRON A

San Prudencio números 7 y 7 bis

Y ORGANIZAN

GRANDES PABELLONES

para EXPONER sus

Muebles de lujo y económicos

Precio fijo-Ventas al contado

Casa de las más importantes en su ramo

## !! Estrenados !!



## Polvos de Cassia RICHELET

laxativo ligero y agradable, ó bien purgante suave de mildios efectos y sin cólicos, lo consiguirás.

Depósito en todas las Farmacias y droguerías

Laboratorio L. Richelet, de Sedán 6, rue de Bellort, Bayonne (Francia)

## GOTAS GRIEGAS

Tintura intestinal

!Fuera canas!

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas

haciendo para refrigerio de mi maestranza, que de viejo desgraciada me vuela puerco, y no me sirve de disolvente a las muchachas apena me vean.

4-6 gotas